



# РАСПОРЯЖЕНИЕ

## ПРЕЗИДЕНТА РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ

**О заключении Соглашения между Российской Федерацией и Киргизской Республикой о сотрудничестве по пограничным вопросам и Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о порядке передачи Киргизской Республике под охрану участков ее государственной границы, охраняемых Федеральной пограничной службой Российской Федерации**

1. Одобрить представленные ФПС России согласованные с МИДом России и предварительно проработанные с Киргизской Стороной проекты Соглашения между Российской Федерацией и Киргизской Республикой о сотрудничестве по пограничным вопросам и Соглашения между Правительством Российской Федерации и Правительством Киргизской Республики о порядке передачи Киргизской Республике под охрану участков ее государственной границы, охраняемых Федеральной пограничной службой Российской Федерации (прилагаются).

Поручить ФПС России по достижении договоренности с Киргизской Стороной подписать от имени Российской Федерации указанные Соглашения, разрешив вносить в прилагаемые проекты изменения и дополнения, не имеющие принципиального характера.

2. Настоящее распоряжение вступает в силу со дня его подписания.

Президент  
Российской Федерации

Б.Ельцин

2 июля 1999г.  
№ 222 - пр

ПАСПОРТ

ПАСПОРТ

Содержит сведения о личности гражданина Российской Федерации, подлежащего государственному учету.

Визовая часть (faint text, mostly illegible)

*[Signature]*  
07.07.99

*[Signature]*  
23.08.99 С.В. СТЕПАШИН

*[Signature]* 28.6.89  
В. Путин

№ 123456  
Адм. деп. Пров. РФ  
Г.Ф. Тупель  
Сумарков Н.И. 22.6.99

Адм. Президента РФ  
С.З. Приховско  
22.6.99

ГГЛУ  
Л.И. Брицева  
18.06.99

*[Signature]*  
18.6.99

ГГЛУ  
С.В. Комиссаров ТХ  
18.6.99

ПП \* 02565  
18.06.99  
ГГЛУ  
А.А. Григорьев

*[Signature]*  
18.6.99

## СОГЛАШЕНИЕ

### между Российской Федерацией и Киргизской Республикой о сотрудничестве по пограничным вопросам

Российская Федерация и Киргизская Республика, именуемые в дальнейшем Сторонами,

руководствуясь намерениями развивать между собой дружественные отношения и взаимовыгодное сотрудничество на основе общепризнанных принципов и норм международного права,

в целях реализации положений Договора о дружбе, сотрудничестве и взаимной помощи между Российской Федерацией и Республикой Кыргызстан от 10 июня 1992 г.,

исходя из обоюдной заинтересованности в осуществлении эффективного сотрудничества в целях обеспечения надежной охраны границ с государствами, не входящими в Содружество Независимых Государств,

согласились о нижеследующем:

#### Статья 1

Для целей настоящего Соглашения применяемые термины означают:

“государственная граница Киргизской Республики” - государственная граница Киргизской Республики с Китайской Народной Республикой, а также пункты пропуска через государственную границу Киргизской Республики, открытые для международного сообщения;

“Оперативная группа ФПС России” - структурное подразделение Федеральной пограничной службы Российской Федерации на территории Киргизской Республики, создаваемое в соответствии со статьей 5 настоящего Соглашения, а также компетентные органы Российской Стороны, предусмотренные Соглашением между Российской Федерацией и Киргизской Республикой по вопросам

СЕРТИФИКАТ

СЕРТИФИКАТ ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

СЕРТИФИКАТ ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

СЕРТИФИКАТ ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

СЕРТИФИКАТ

СЕРТИФИКАТ ЗА ПОСРЕДСТВО ЗА ОБРАЗОВАНИЕ И НАУКА

Handwritten signatures and marks

юрисдикции и взаимной правовой помощи по делам, связанным с пребыванием воинских формирований Российской Федерации на территории Киргизской Республики, от 28 марта 1996 г. и осуществляющие свою деятельность на основании этого Соглашения в части, касающейся Оперативной группы ФПС России;

“военнослужащие Оперативной группы ФПС России” - военнослужащие Федеральной пограничной службы Российской Федерации, проходящие военную службу в Оперативной группе ФПС России;

“гражданский персонал Оперативной группы ФПС России” - граждане Российской Федерации и Киргизской Республики, добровольно поступившие на работу в Оперативную группу ФПС России и содержащиеся в ней по штату;

“члены семей военнослужащих Оперативной группы ФПС России” - лица, относящиеся к членам семей военнослужащих Оперативной группы ФПС России на основании законодательства Российской Федерации;

“недвижимое имущество Оперативной группы ФПС России” - земельные участки, военные городки, жилой фонд, другие здания и сооружения, занимаемые Оперативной группой ФПС России, в том числе принадлежащие ей на праве собственности;

“движимое имущество Оперативной группы ФПС России” - вооружение, боеприпасы, военная техника, включая транспортные средства, а также любые иные материальные средства, принадлежащие Оперативной группе ФПС России на праве собственности.

**Статья 2**

Стороны с учетом взаимных интересов, на основе своего национального законодательства и на договорной основе осуществляют сотрудничество по пограничным вопросам в целях:

совершенствования охраны государственной границы Киргизской Республики;

взаимодействия в интересах охраны государственных границ государств - участников Содружества Независимых Государств с государствами, не входящими в Содружество;

борьбы с незаконной миграцией через государственные границы Российской Федерации и Киргизской Республики;

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..

... ..  
... ..

*Handwritten signature*

борьбы с контрабандой оружия, боеприпасов, взрывчатых и ядовитых веществ, радиоактивных материалов, незаконным перемещением через государственную границу Кыргызской Республики наркотических средств и психотропных веществ;

оперативно-разыскной деятельности в интересах охраны государственной границы Кыргызской Республики;

материально-технического обеспечения деятельности пограничных ведомств Сторон;

подготовки офицерских кадров, а также других специалистов.

### Статья 3

Для реализации положений настоящего Соглашения Стороны назначают полномочные органы.

Со стороны Российской Федерации полномочным органом является Федеральная пограничная служба Российской Федерации.

Со стороны Кыргызской Республики полномочными органами являются Министерство обороны Кыргызской Республики и Министерство национальной безопасности Кыргызской Республики.

### Статья 4

Сотрудничество между полномочными органами Сторон будет осуществляться в следующих формах:

помощь в охране государственной границы Кыргызской Республики;

содействие в становлении и функционировании пограничных структур Кыргызской Стороны, в том числе в их обеспечении вооружением, боевой техникой, материально-техническими средствами;

совместная разработка и осуществление в необходимых случаях мероприятий по борьбе с противоправными действиями на государственной границе Кыргызской Республики;

обмен опытом в организации охраны государственной границы, пограничного контроля, в подготовке специалистов, а также в использовании технических средств, применяемых при охране государственной границы и осуществлении пограничного контроля в пунктах пропуска через нее;





обмен законодательными и иными нормативными правовыми актами по вопросам охраны государственной границы, функционирования пунктов пропуска через нее, а также представляющими взаимный интерес научными публикациями и иными информационными материалами по вопросам охраны государственной границы;

организация отдыха и санаторно-курортного лечения военнослужащих и гражданского персонала полномочных органов Сторон;

организация обучения и стажировок офицерских кадров, других специалистов.

### Статья 5

Для координации сотрудничества по пограничным вопросам и оказания помощи в охране государственной границы Киргизской Республики создается Оперативная группа ФПС России.

Свою деятельность Оперативная группа ФПС России осуществляет в соответствии с Положением об Оперативной группе Федеральной пограничной службы Российской Федерации в Киргизской Республике (приложение № 1).

Порядок финансирования Оперативной группы ФПС России определяется Положением о порядке финансирования Оперативной группы Федеральной пограничной службы Российской Федерации в Киргизской Республике (приложение № 2).

Приложения № 1 и 2 являются неотъемлемой частью настоящего Соглашения.

### Статья 6

Недвижимое имущество, являющееся собственностью Киргизской Республики, ее граждан или юридических лиц и используемое Оперативной группой ФПС России, по мере высвобождения возвращается собственнику.

Недвижимое имущество Оперативной группы ФПС России по мере высвобождения может быть реализовано Киргизской Стороне.

Киргизская Сторона для достижения целей настоящего Соглашения предоставляет Оперативной группе ФПС России

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..

... ..  
... ..

*A. J. ...*

документально оформленное право безвозмездного пользования недвижимым имуществом, являющимся собственностью Кыргызской Республики.

### Статья 7

Кыргызская Сторона обеспечивает Оперативную группу ФПС России казарменными, служебными жилыми помещениями, другими зданиями и сооружениями и финансирует расходы по их содержанию.

Кыргызская Сторона гарантирует военнослужащим Оперативной группы ФПС России и членам их семей предоставление служебных жилых помещений и проживание на занимаемой ими площади в порядке и на условиях, которые установлены для военнослужащих Вооруженных Сил Кыргызской Республики и членов их семей.

Кыргызская Сторона участвует в улучшении социально-бытовых условий военнослужащих Оперативной группы ФПС России.

### Статья 8

Оперативная группа ФПС России освобождается от уплаты всех видов налогов, таможенных пошлин, сборов и других платежей при приобретении товаров, производстве работ и оказании услуг, связанных с ее деятельностью в целях настоящего Соглашения, кроме подоходного налога с гражданского персонала Оперативной группы ФПС России.

### Статья 9

Воздушные суда полномочного органа Российской Стороны при выполнении полетов в целях, предусмотренных настоящим Соглашением, освобождаются от платы за использование воздушного пространства Кыргызской Республики, а также за эксплуатацию аэропортов, аэродромов (посадочных площадок), получение навигационной, метеорологической и иной информации, используемой для обеспечения этих полетов.

Полеты воздушных судов полномочного органа Российской Стороны в воздушном пространстве Кыргызской Республики

... ..

...

... ..

... ..

... ..

...

... ..

...

... ..

... ..

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten mark]*

*[Small handwritten mark]*

осуществляются в соответствии с нормами и правилами, установленными в Киргизской Республике.

Аэродромно-техническое обеспечение и заправка указанных воздушных судов осуществляются в согласованном порядке.

### Статья 10

Порядок сотрудничества и взаимодействия по вопросам оперативно-разыскной деятельности определяется полномочными органами Сторон отдельным протоколом.

### Статья 11

Полномочные органы Сторон в пределах своей компетенции обеспечивают своевременный обмен информацией, представляющей взаимный интерес.

Обмен указанной информацией осуществляется безвозмездно.

Для обмена информацией используются встречи представителей полномочных органов Сторон, деловая переписка, технические средства передачи информации.

Любая информация, полученная в рамках реализации настоящего Соглашения, не может быть передана третьей стороне без письменного согласия того из полномочных органов Сторон, от которого эта информация была получена.

### Статья 12

Полномочные органы Киргизской Стороны предоставляют Оперативной группе ФПС России право пользования, без взимания платы, в пределах Киргизской Республики почтовой связью, каналами телеграфно-телефонной связи, радиосвязи и специальными видами связи, используемыми полномочными органами Киргизской Стороны при решении вопросов охраны государственной границы Киргизской Республики.

Стороны будут поддерживать в рабочем состоянии существующие каналы связи и при необходимости предпримут совместные меры по созданию новых каналов связи между полномочными органами Сторон, их органами и войсками.

... ..  
... ..  
... ..

II. ...

... ..  
... ..  
... ..

III. ...

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

IV. ...

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..

*S. J. ...*

Каждая Сторона финансирует эксплуатацию своих средств, узлов и каналов связи.

### Статья 13

Полномочный орган Российской Стороны безвозмездно осуществляет подготовку согласованного количества офицерских кадров для полномочных органов Киргизской Стороны в военных образовательных учреждениях профессионального образования Федеральной пограничной службы Российской Федерации в период и на условиях, которые определены отдельными протоколом и контрактами, а также оказывает содействие полномочным органам Киргизской Стороны в подготовке (переподготовке) офицерских кадров и других специалистов.

### Статья 14

Стороны на основе отдельных соглашений будут оказывать друг другу помощь в материально-техническом обеспечении, в размещении заказов на разработку, изготовление, внедрение и ремонт технических средств охраны государственной границы.

### Статья 15

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России принимают участие в организации и осуществлении действий по охране государственной границы Киргизской Республики в качестве советников.

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России могут замещать должности, выделенные из штатов полномочных органов Киргизской Стороны. Замещение военнослужащими Оперативной группы ФПС России таких должностей, предусматривающих материальную ответственность, запрещается.

### Статья 16

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России, а также члены их семей соблюдают Конституцию Киргизской Республики, ее

1957-1958

1957-1958

1957-1958

1957-1958

1957-1958

1957-1958

1957-1958

1957-1958

1957-1958

1957-1958

*H. J. ...*



законодательство, уважают национальные традиции и обычаи ее народов.

### Статья 17

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России не привлекаются для выполнения задач, не предусмотренных Положением об Оперативной группе Федеральной пограничной службы Российской Федерации в Киргизской Республике и настоящим Соглашением, за исключением случаев ликвидации последствий стихийных бедствий и катастроф.

### Статья 18

На военнослужащих Оперативной группы ФПС России, а также членов их семей в полном объеме распространяются международные договоры, законодательные и иные нормативные правовые акты Российской Федерации, определяющие их статус, за ними сохраняются льготы и преимущества, установленные для военнослужащих Федеральной пограничной службы Российской Федерации и членов их семей.

Вопросы юрисдикции в отношении военнослужащих Оперативной группы ФПС России, членов их семей, а также гражданского персонала (кроме гражданского персонала, являющегося гражданами Киргизской Республики) Оперативной группы ФПС России регулируются на основании международных договоров Российской Федерации и Киргизской Республики, а также многосторонних международных договоров, участниками которых являются Российская Федерация и Киргизская Республика.

### Статья 19

Военнослужащим Оперативной группы ФПС России, а также членам их семей гарантируются безопасность, правовая и социальная защищенность в соответствии с нормами международного права и национальным законодательством Сторон.

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России после увольнения с военной службы, а также члены их семей имеют право на

... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

приобретение гражданства Киргизской Республики в соответствии с законодательством Киргизской Республики.

### Статья 20

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России имеют право на ношение военной формы, установленной в Федеральной пограничной службе Российской Федерации, а также на ношение и хранение оружия и специальных средств в соответствии с порядком, установленным в Федеральной пограничной службе Российской Федерации. Применение оружия и специальных средств военнослужащими Оперативной группы ФПС России осуществляется в порядке, определенном для военнослужащих Федеральной пограничной службы Российской Федерации, в части, не противоречащей законодательству Киргизской Республики.

### Статья 21

Документы, удостоверяющие личность, правовое положение, образование, права на управление транспортным средством, специальность, квалификацию военнослужащих Оперативной группы ФПС России и членов их семей, признаются действительными и не требуют дополнительной легализации на территории Киргизской Республики.

### Статья 22

Граждане Киргизской Республики, проходящие военную службу по контракту в Федеральной пограничной службе Российской Федерации на основании Соглашения между Российской Федерацией и Кыргызской Республикой о порядке комплектования и прохождения военной службы гражданами Кыргызской Республики в Пограничных войсках Российской Федерации, находящихся на территории Кыргызской Республики, от 1 апреля 1994 г., могут, при их согласии, быть откомандированы полномочным органом Российской Стороны в распоряжение полномочных органов Киргизской Стороны.

Порядок откомандирования определяется полномочными органами Сторон.

неизвестно, а также... (faint text)

### ЗАКЛЮЧЕНИЕ

... (faint text) ...

### ПОДПИСАНИЕ

... (faint text) ...

### ПОДПИСАНИЕ

... (faint text) ...

**Статья 23**

Военнослужащие полномочного органа Российской Стороны, являющиеся гражданами Российской Федерации, по их просьбе и ходатайству полномочных органов Киргизской Стороны могут быть переведены для дальнейшего прохождения военной службы в полномочные органы Киргизской Стороны.

Порядок перевода определяется полномочными органами Сторон.

**Статья 24**

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России, в том числе уволенные с военной службы и избравшие местом своего жительства Киргизскую Республику, обеспечиваются Киргизской Стороной жилой площадью по нормам и в порядке, которые установлены для военнослужащих полномочных органов Киргизской Стороны.

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России, уволенные с военной службы и избравшие местом своего жительства Киргизскую Республику, имеют право на приватизацию жилья в порядке и по правилам, которые установлены для граждан Киргизской Республики.

**Статья 25**

Киргизская Сторона гарантирует военнослужащим Оперативной группы ФПС России и членам их семей равные со своими гражданами права на получение образования в высших и средних специальных, средних учебных заведениях, на прием в дошкольные, детские образовательные учреждения, а также на медицинское обслуживание и социальное обеспечение.

**Статья 26**

Военнослужащим Оперативной группы ФПС России и членам их семей обеспечиваются беспрепятственный выезд за пределы Киргизской Республики и въезд в Киргизскую Республику.

При выезде на постоянное место жительства за пределы Киргизской Республики военнослужащим Оперативной группы

1917

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

1918

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

1919

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

1920

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

ФПС России и членам их семей предоставляется право вывоза всего принадлежащего им на правах собственности имущества без ограничений, взимания пошлин, налогов и сборов.

**Статья 27**

Военнослужащие Оперативной группы ФПС России и члены их семей пересекают государственную границу Киргизской Республики с государствами - участниками Содружества Независимых Государств по удостоверениям личности (военным билетам), заграничным и внутренним паспортам, а их несовершеннолетние дети - по записям в этих документах.

Перемещение военнослужащих и движимого имущества, поставляемого для нужд Оперативной группы ФПС России, а также направляемого ею за пределы Киргизской Республики, осуществляется в соответствии с национальным законодательством Сторон о воинских перевозках и международными договорами, участниками которых являются Стороны.

**Статья 28**

Стороны в соответствии со своим национальным законодательством осуществляют пенсионное обеспечение, медицинское и санаторно-курортное обслуживание военнослужащих, уволенных с военной службы из Оперативной группы ФПС России, избравших постоянным местом жительства Российскую Федерацию или Киргизскую Республику, а также выплату им компенсаций, пособий и предоставление им льгот.

**Статья 29**

Киргизская Сторона обеспечивает военнослужащих Оперативной группы ФПС России и членов их семей всеми видами медицинской помощи по нормам и в порядке, которые установлены для военнослужащих полномочных органов Киргизской Стороны и членов их семей.

... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..



**Статья 30**

Для реализации настоящего Соглашения полномочные органы Сторон заключат соответствующие протоколы.

**Статья 31**

Настоящее Соглашение не направлено против третьих государств и не затрагивает прав и обязательств Сторон, вытекающих из других международных договоров, участниками которых они являются.

**Статья 32**

Настоящее Соглашение временно применяется со дня его подписания и вступает в силу со дня последнего письменного уведомления о выполнении Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

Соглашение заключается сроком на пять лет. Его действие будет автоматически продлеваться на последующие пятилетние периоды, если ни одна из Сторон не менее чем за шесть месяцев до окончания очередного пятилетнего срока письменно не уведомит другую Сторону о своем намерении прекратить его действие.

**Статья 33**

Со дня вступления в силу настоящего Соглашения прекращает свое действие Соглашение между Российской Федерацией и Республикой Кыргызстан о статусе Пограничных войск Российской Федерации, находящихся на территории Республики Кыргызстан, от 9 октября 1992 г.

Совершено в \_\_\_\_\_ "\_\_\_\_" \_\_\_\_\_ 1999 г.  
в двух экземплярах, каждый на русском и киргизском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Российскую Федерацию

За Киргизскую Республику

№ 1000000

В соответствии с требованиями...

№ 1000000

В соответствии с требованиями...

№ 1000000

В соответствии с требованиями...

№ 1000000

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

В соответствии с требованиями...

*MSW/AD*  
*28.06.99*

ЧЛ \*

*А. А. Ригорик*  
18.06.99 А.А. Ригорик

РЕДАКТОР  
*18.06.99*  
Сидашенио

*[Signature]*  
18.6.99

*[Signature]*  
18.6.99

*Сидашенио*  
18.6.99  
с. 7 из 12  
ТН

ПРИЛОЖЕНИЕ № 1

к Соглашению между Российской Федерацией и Киргизской Республикой о сотрудничестве по пограничным вопросам

**ПОЛОЖЕНИЕ**

**об Оперативной группе Федеральной пограничной службы Российской Федерации в Киргизской Республике**

1. Оперативная группа Федеральной пограничной службы Российской Федерации в Киргизской Республике (далее именуется - Оперативная группа ФПС России) осуществляет деятельность по обеспечению сотрудничества полномочных органов Сторон в охране государственной границы Киргизской Республики.

2. Структура и численность Оперативной группы ФПС России определяются полномочным органом Российской Стороны.

При определении структуры и численности Оперативной группы ФПС России полномочным органом Российской Стороны учитываются предложения, которые ежегодно, не позднее 1 октября предшествующего года, заявляются полномочными органами Киргизской Стороны.

3. Начальник Оперативной группы ФПС России назначается на должность Российской Стороной по согласованию с Президентом Киргизской Республики.

Начальник Оперативной группы ФПС России подчиняется директору Федеральной пограничной службы Российской Федерации, который определяет его права и должностные обязанности.

4. Оперативная группа ФПС России осуществляет следующие функции:

оказание помощи полномочным органам Киргизской Стороны в охране государственной границы Киргизской Республики;

обеспечение в пределах своей компетенции выполнения договоренностей Сторон по пограничным вопросам;

SECRET

1. The following information is being furnished to you for your information and guidance:

SECRET

2. This information is being furnished to you for your information and guidance.

3. The information is being furnished to you for your information and guidance.

4. The information is being furnished to you for your information and guidance.

5. The information is being furnished to you for your information and guidance.

6. The information is being furnished to you for your information and guidance.

7. The information is being furnished to you for your information and guidance.

8. The information is being furnished to you for your information and guidance.



координация действий по охране государственной границы Киргизской Республики с полномочными органами Киргизской Стороны, изучение состояния ее охраны;

участие в организации и поддержании взаимодействия между полномочными органами Сторон и соответствующими органами государств, не являющихся участниками Содружества Независимых Государств, по вопросам охраны государственной границы Киргизской Республики;

обмен информацией с полномочными органами Киргизской Стороны по вопросам, представляющим взаимный интерес;

разработка предложений по вопросам охраны государственной границы Киргизской Республики;

содействие в организации и осуществлении материально-технического обеспечения полномочных органов Сторон;

разработка предложений по формированию нормативной правовой базы в области охраны государственной границы Киргизской Республики, а также предложений по совершенствованию применения сил и средств при ее охране;

разработка предложений по подготовке офицерских кадров и специалистов для полномочных органов Киргизской Стороны и содействие в этом;

участие в организации и осуществлении совместных мероприятий по охране государственной границы Киргизской Республики.

Оперативная группа ФПС России может осуществлять и другие функции, определяемые в ходе применения сил и средств полномочных органов Сторон при охране государственной границы Киргизской Республики.

5. Оперативная группа ФПС России оказывает помощь полномочным органам Киргизской Стороны в решении следующих вопросов:

организация служебно-боевой деятельности по охране государственной границы Киргизской Республики;

совершенствование строительства и укрепления войск и управления ими;

осуществление руководства соединениями, частями и подразделениями в процессе служебно-боевой деятельности;

обеспечение режима государственной границы и пограничного режима на государственной границе Киргизской Республики;



164

организация оперативной и боевой подготовки органов управления, соединений, частей и подразделений полномочных органов Киргизской Стороны;

подготовка офицерских кадров и других специалистов для полномочных органов Киргизской Стороны;

эксплуатация вооружения и военной техники, используемых при охране государственной границы Киргизской Республики.

6. Военнослужащие Оперативной группы ФПС России выполняют свои обязанности во взаимодействии с соответствующими должностными лицами полномочных органов Киргизской Стороны и с учетом особенностей функционирования полномочных органов Киргизской Стороны.

Киргизская Сторона обеспечивает военнослужащих Оперативной группы ФПС России информацией, необходимой для выработки обоснованных рекомендаций.

7. Официальная корреспонденция и почта Оперативной группы ФПС России являются неприкосновенными.

8. Организация служебно-боевой и финансово-хозяйственной деятельности Оперативной группы ФПС России, а также организация службы войск Оперативной группы и контроль за ними осуществляются в соответствии с нормативными правовыми актами Российской Федерации.

9. Оперативная группа ФПС России имеет свою печать, счет в банке и шифрорган.

10. Место дислокации Управления Оперативной группы ФПС России - с. Ново-Покровка Кантского района Чуйской области, подразделения материально-технического обеспечения Оперативной группы - г. Ош.

Места дислокации других подразделений и военнослужащих Оперативной группы ФПС России определяются начальником Оперативной группы по согласованию с полномочными органами Киргизской Стороны.

11. По взаимному согласию руководителей полномочных органов Сторон в настоящее Положение могут быть внесены изменения и дополнения по вопросам, входящим в их компетенцию, которые оформляются соответствующими протоколами.

---

Faint, mostly illegible text, possibly bleed-through from the reverse side of the page. Some fragments are visible, such as "The Commission has...", "The Commission is...", "The Commission has...", "The Commission is...", "The Commission has...", "The Commission is...".

Recd  
18.6.99

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*  
18.6.99

Chairman of  
18.6.99



ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

к Соглашению между Российской Федерацией и Киргизской Республикой о сотрудничестве по пограничным вопросам

**ПОЛОЖЕНИЕ**

**о порядке финансирования Оперативной группы  
Федеральной пограничной службы Российской Федерации  
в Киргизской Республике**

1. Российская Сторона финансирует расходы по содержанию военнослужащих и гражданского персонала Оперативной группы Федеральной пограничной службы Российской Федерации в Киргизской Республике (далее именуется - Оперативная группа ФПС России), а также другие расходы по содержанию Оперативной группы ФПС России, за исключением расходов, которые в соответствии с Соглашением между Российской Федерацией и Киргизской Республикой о сотрудничестве по пограничным вопросам финансируются Киргизской Стороной.

2. Для осуществления финансирования расходов, указанных в пункте 1 настоящего Положения, Оперативной группе ФПС России в полевом учреждении Центрального банка Российской Федерации, расположенном на территории Киргизской Республики, а в случае его ликвидации в уполномоченном банке Киргизской Республики открываются два счета: в рублях - валюте Российской Федерации и в сомах - валюте Киргизской Республики.

3. Полевое учреждение Центрального банка Российской Федерации, расположенное на территории Киргизской Республики, либо уполномоченный банк Киргизской Республики обеспечивает выдачу денежных средств, необходимых для содержания Оперативной

1941

STATE OF TEXAS

County of \_\_\_\_\_ State of Texas  
I, \_\_\_\_\_  
do hereby certify that \_\_\_\_\_  
is the true and correct copy of \_\_\_\_\_

NOTARIAL PUBLIC

My commission expires \_\_\_\_\_  
at \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

группы ФПС России, в рублях и в сомах в пределах остатков средств на счетах, открытых согласно пункту 2 настоящего Положения.

4. Оперативная группа ФПС России является правопреемником формирований Федеральной пограничной службы Российской Федерации, находившихся на территории Киргизской Республики в соответствии с Соглашением между Российской Федерацией и Республикой Кыргызстан о статусе Пограничных войск Российской Федерации, находящихся на территории Республики Кыргызстан, от 9 октября 1992 г., в части, касающейся финансовой и хозяйственной деятельности.

5. Денежные средства на счетах Оперативной группы ФПС России в рублях и сомах образуются путем перечисления соответствующих средств из бюджета Федеральной пограничной службы Российской Федерации, а также за счет других источников.

6. Выплата денежного довольствия, заработной платы, компенсационных и социальных выплат военнослужащим и гражданскому персоналу Оперативной группы ФПС России производится по нормам и на условиях, которые установлены законодательством Российской Федерации.

7. На военнослужащих и гражданский персонал Оперативной группы ФПС России, которые являются гражданами Российской Федерации, не распространяются таможенные ограничения на ввоз в Российскую Федерацию денежных средств в рублях при наличии у них справки полевого учреждения Центрального банка Российской Федерации, расположенного на территории Киргизской Республики, или воинской части (организации) Оперативной группы ФПС России о получении соответствующих сумм, составленной по форме, определенной государственными банками Сторон.

8. На денежные средства в рублях, переведенные Российской Стороной на содержание Оперативной группы ФПС России, не распространяется требование Национального банка Киргизской Республики об обязательной продаже ему всех или части валютных поступлений.

9. Организация и контроль финансово-хозяйственной деятельности Оперативной группы ФПС России осуществляются Российской Стороной в соответствии с нормативными правовыми актами Российской Федерации.

... в соответствии с требованиями ...

... в соответствии с требованиями ...

... в соответствии с требованиями ...

... в соответствии с требованиями ...

... в соответствии с требованиями ...

... в соответствии с требованиями ...

10. По взаимному согласию Правительства Российской Федерации и Правительства Киргизской Республики в настоящее Положение могут быть внесены изменения и дополнения, которые оформляются соответствующими протоколами.

---

Содержание: 1. Введение. 2. Описание объекта. 3. Анализ состояния. 4. Заключение.

Итого: 10 страниц

*Handwritten mark*

*Handwritten signature*

*Handwritten date: 18.6.99*

*Handwritten signature: Школьников*  
*18.6.99*

ЧЛ \*

*Handwritten signature: А. Григорьев*  
*18.06.99 А. А. Григорьев*

Проект

## СОГЛАШЕНИЕ

**между Правительством Российской Федерации и Правительством  
Киргизской Республики о порядке передачи Киргизской Республике  
под охрану участков ее государственной границы, охраняемых  
Федеральной пограничной службой Российской Федерации**

Правительство Российской Федерации и Правительство Киргизской Республики, именуемые в дальнейшем Сторонами, основываясь на Соглашении между Российской Федерацией и Республикой Кыргызстан о статусе Пограничных войск Российской Федерации, находящихся на территории Республики Кыргызстан, от 9 октября 1992 г.,

согласились о нижеследующем:

### Статья 1

Стороны поручают своим полномочным органам провести мероприятия, связанные с передачей охраняемых Федеральной пограничной службой Российской Федерации участков государственной границы Киргизской Республики, включая пункты пропуска через государственную границу, открытые для международного сообщения, под охрану полномочным органам Киргизской Стороны.

### Статья 2

Полномочным органом Российской Стороны, ответственным за выполнение настоящего Соглашения, является Федеральная пограничная служба Российской Федерации.

Полномочными органами Киргизской Стороны, ответственными за выполнение настоящего Соглашения, являются Министерство обороны Киргизской Республики и Министерство национальной безопасности Киргизской Республики.

SECRET

... ..  
... ..  
... ..

... ..  
... ..  
... ..  
... ..

SECRET

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

SECRET

... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

T. Koff

*[Handwritten signature]*



Для осуществления деятельности, предусмотренной настоящим Соглашением, полномочные органы Сторон создают совместную комиссию и определяют ее состав и порядок работы.

**Статья 3**

Передача участков государственной границы Киргизской Республики, охраняемых полномочным органом Российской Стороны, под охрану полномочным органам Киргизской Стороны осуществляется поэтапно по договоренности между полномочными органами Сторон и оформляется актами приема-передачи участков государственной границы.

Акты приема-передачи участков государственной границы подписываются членами совместной комиссии и утверждаются ее сопредседателями.

С момента утверждения актов приема-передачи участков государственной границы ответственность за их охрану несут полномочные органы Киргизской Стороны.

**Статья 4**

Одновременно с передачей участков государственной границы Киргизской Республики осуществляется поэтапная передача расположенного на территории Киргизской Республики недвижимого имущества, находящегося в пользовании полномочного органа Российской Стороны.

Недвижимое имущество, арендованное полномочным органом Российской Стороны у юридических и физических лиц Киргизской Стороны, возвращается им в соответствии с условиями аренды.

Недвижимое имущество, переданное Киргизской Стороной во владение и пользование полномочному органу Российской Стороны, возвращается полномочным органам Киргизской Стороны в пригодном для эксплуатации состоянии.

Недвижимое имущество, являющееся собственностью полномочного органа Российской Стороны, по мере высвобождения может быть реализовано Киргизской Стороне.



### Статья 5

Полномочный орган Российской Стороны в целях оказания полномочным органам Киргизской Стороны военно-технической помощи безвозмездно передает им по взаимному согласованию часть движимого имущества (в том числе вооружения и военной техники), находящегося в пользовании полномочного органа Российской Стороны и расположенного на территории Киргизской Республики.

Безвозмездная передача вооружения, военной техники, военно-технического и другого движимого имущества осуществляется в порядке, установленном законодательством Российской Федерации.

### Статья 6

Передача полномочным органам Киргизской Стороны недвижимого и движимого имущества, находящегося во владении и пользовании полномочного органа Российской Стороны, оформляется актами совместной комиссии.

### Статья 7

Разногласия, возникающие в процессе приема-передачи участков государственной границы Киргизской Республики и недвижимого имущества, если они не были разрешены совместной комиссией, разрешаются руководителями полномочных органов Сторон или специально уполномоченными ими представителями.

### Статья 8

Киргизская Сторона на общих основаниях предоставит в согласованные с Российской Стороной сроки необходимое количество подвижного железнодорожного состава, контейнеров и автомобильного транспорта для перевозки военнослужащих полномочного органа Российской Стороны, членов их семей, военного и личного имущества, техники и вооружения.

Section 1

The undersigned, being duly sworn, deposes and says that the within and foregoing is a true and correct copy of the original of the same as the same appears to him, and that he is a duly qualified and sworn juror in the County of [ ] State of [ ] and that he is not a party to the same and is not interested in the same in any way.

Section 2

The undersigned, being duly sworn, deposes and says that the within and foregoing is a true and correct copy of the original of the same as the same appears to him, and that he is a duly qualified and sworn juror in the County of [ ] State of [ ] and that he is not a party to the same and is not interested in the same in any way.

Section 3

The undersigned, being duly sworn, deposes and says that the within and foregoing is a true and correct copy of the original of the same as the same appears to him, and that he is a duly qualified and sworn juror in the County of [ ] State of [ ] and that he is not a party to the same and is not interested in the same in any way.

Section 4

The undersigned, being duly sworn, deposes and says that the within and foregoing is a true and correct copy of the original of the same as the same appears to him, and that he is a duly qualified and sworn juror in the County of [ ] State of [ ] and that he is not a party to the same and is not interested in the same in any way.

T. Kol

**Статья 9**

Киргизская Сторона в пределах территории Киргизской Республики обеспечит условия для безопасного передвижения военнослужащих полномочного органа Российской Стороны, членов их семей, военного и личного имущества, техники и вооружения железнодорожным и автомобильным транспортом.

**Статья 10**

Полномочный орган Российской Стороны одновременно с передачей под охрану полномочным органам Киргизской Стороны участков государственной границы Киргизской Республики откомандировывает в распоряжение полномочных органов Киргизской Стороны граждан Киргизской Республики, проходящих военную службу по призыву в Федеральной пограничной службе Российской Федерации на основании Соглашения между Российской Федерацией и Кыргызской Республикой о порядке комплектования и прохождения военной службы гражданами Кыргызской Республики в Пограничных войсках Российской Федерации, находящихся на территории Кыргызской Республики, от 1 апреля 1994 г.

**Статья 11**

Настоящее Соглашение вступает в силу со дня его подписания и действует до дня завершения мероприятий, предусмотренных настоящим Соглашением.

Совершено в \_\_\_\_\_ “\_\_\_” \_\_\_\_\_ 1999 г.  
в двух экземплярах, каждый на русском и киргизском языках, причем  
оба текста имеют одинаковую силу.

За Правительство  
Российской Федерации

За Правительство  
Киргизской Республики

Уведомление

Уведомление о том, что в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации, действующими на территории Республики Беларусь, все документы, содержащие государственную тайну, подлежат обязательному уничтожению в сроки, установленные законодательством.

Уведомление

Уведомление о том, что в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации, действующими на территории Республики Беларусь, все документы, содержащие государственную тайну, подлежат обязательному уничтожению в сроки, установленные законодательством.

Уведомление

Уведомление о том, что в соответствии с требованиями законодательства Российской Федерации, действующими на территории Республики Беларусь, все документы, содержащие государственную тайну, подлежат обязательному уничтожению в сроки, установленные законодательством.

Секретарь: [Имя]

Секретарь: [Имя]

T. Kof

5 June 18.06.99

Окавцов 18.6.99

